

## Escribió Lahiri Mahasaya algún libro

En su monumental autobiografía, el gran Paramahansa Yogananda *Giriji* escribió: *“El Instituto Misión Arya emprendió la tarea de publicar muchos comentarios de las Escrituras hechos por el gurú. Como Jesús y otros profetas, Lahiri Mahasaya tampoco escribió libros, pero sus interpretaciones fueron registradas y arregladas por varios de sus discípulos. Algunos de estos amanuenses voluntarios tenían mayor discernimiento que otros para interpretar correctamente la profunda visión interna del gurú; y puede considerarse que sus esfuerzos en conjunto tuvieron éxito. Debido a su celo, el mundo posee actualmente una colección de comentarios sin precedente, hechos por Lahiri Mahasaya, sobre veintiséis antiguas Escrituras.”* .

Esta es la verdad: Yogiraj no escribió libros.

*Swami Satyananda Giriji Maharaj*, eminente discípulo de *Sri Yukteshvar*, en su monumental biografía de Lahiri Mahasaya ha registrado lo siguiente con respecto a estos libros y su lenguaje y manera: *“Sobre los libros que tenían a Lahiri Mahasaya como autor, Swamiji Maharaj [Swami Sriyukteshvar] solía decir, “Que el propio Gurudev escribiera algunos libros no es correcto y decirlo es humillarlo. Él mismo no escribió ningún libro. Lo que ha sido publicado en forma de libro como Sus palabras son lo escuchado por Sus devotos de Sus comentarios hablados. De vez en cuando el lenguaje y los modos de Gurudev eran incomprensibles para muchos. No es del todo imposible que puedan producirse aquí y allá algunos errores al intentar transmitir ese lenguaje y sus modos en forma escrita”* .

El Señor [Lahiri Mahasaya] escribió a cierto discípulo, *“... el trabajo del señor Kriya – el lenguaje adecuado, la corrección gramatical depende de vosotros - el deseo es la impresión -mi nombre no debe estar allí -bueno si en secreto”* .

Hemos visto manuscritos, en posesión de un importante devoto, de las primeras versiones del Guita con los comentarios hablados del Señor que le fueron presentados, los cuales tenían “notas” adicionales escritas en ellos. Sea cual fuere el caso la erudición en estos libros escriturales sobre experiencias del reino de lo fantástico más allá de los sentidos conducirá al *kriyaban* por el camino hacia el Conocimiento Supremo con el Toque Divino del Yogavatar.

\*\* (Nota del traductor: el texto citado de la carta de Yogiraj es casi literal, sin ningún intento de interpretación.)

\*\*\* (Nota del traductor: la palabra “notas” se encuentra en inglés, (aunque transliterada en el alfabeto bengalí) en el texto original.) Satyanandaji también dice: *“Él [Yogiraj Lahiri Mahasaya] se absorbía en el yoga e impartía comentarios espirituales sobre el Guita y otros libros de filosofía. Bhattacharya Mahasaya, Mahendranath Sanyal Mahasaya y otros discípulos tomaban notas. En algunos casos determinados devotos recibían vía carta Sus concisos y abreviados comentarios sobre las escrituras. Estos fueron los escritos que comenzaron a publicarse como los libros antes mencionados. Las explicaciones de los profundos misterios escriturales transmitidos por la tradición oral de la sucesión gurú-discípulo fueron expuestas en forma de libro para la gente común debido al compasivo poder del Señor. Hace medio siglo [desde que apareció esta biografía], este Guita con las explicaciones espirituales circuló principalmente entre la comunidad de sadhakas. Este hermoso cuerpo de literatura se manifestó durante esta transición de edades en la tierra de Arya -India -para revelación espiritual de los sadhakas, los progenitores de la beneficencia para todos los seres humanos* .

*Con el apoyo del Srigurú, Su Santidad Swami Sriyukteswar Maharaj ji también comenzó a publicar un exquisito Guita, aprobado por el Señor, capítulo por capítulo, con sus propios comentarios basados en su propia realización”*.

*Del libro “Yogiraj Shyama Charan Lahiri Mahasaya una biografía” por Swami Satyananda Giri. Traducción a cargo de Yoga Niketan.*

En realidad, son “charlas grabadas” de las conversaciones íntimas impartidas por Yogiraj que varios discípulos pasaron al papel. Algunos fueron registradas con mayor precisión que otras.

Algunas recogen casi exactamente las palabras de Yogiraj expresadas desde su estado de *samadhi*; de ahí la gramática a veces quebrada e irregular y las frases incompletas .

Otros (como el comentario sobre los Yoga Sutra) son más “liberales” y “pulidas” y basadas solamente en la enseñanza general de Yogiraj sobre el asunto en cuestión, en tanto que el discípulo que las registró las amplió y elaboró puliendo el comentario. Por ejemplo: en Introducción de los Yoga Sutras encontramos lo siguiente: *“Ser capaz de extraer completamente en la esencia de Patanjali es extremadamente difícil para cualquier persona que no haya sido iniciada por el Gurú”*.

*Extraído de la introducción de Bala a los Comentarios de Lahiri Mahayaya sobre las dohas de Kabir*